

**ИНТЕГРАТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ МОДАЛЬНОСТИ
В СОВРЕМЕННОМ ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ
(на материале немецкого языка)**

Модальность, будучи категорией комплексной и многогранной, является неотъемлемой составляющей содержательно-смыслового аспекта текстов газетной публицистики. В целом, посредством данной категории выражается либо отношение сообщаемого к действительности, либо самого адресанта к передаваемой информации.

К сущностным свойствам модальности относится ее интенциональный характер, который предполагает четко обозначенную ориентацию модального компонента на гибкую реализацию в тексте авторского намерения. В таком понимании модальность оказывается вовлеченной как в процесс формирования текстовой прагматики, так и в процесс создания когерентного текста, последовательно интегрируя его смысловые звенья в единое целое. Подобного рода интеграция предполагает наблюдаемое на поверхностном уровне «сцепление» текста в виде вариативных модальных когезий, при этом интегративный потенциал модальности предопределен особенностями ее семантики, «чутко» реагирующей на контекст и переводящей прагматическую «подачу» информационного содержания в нужный ракурс.

Модальная когезия представляет собой взаимоорганизованный комплекс модальных элементов и их значений в его текстовом воплощении, точнее, некий процесс логико-семантического объединения в тексте разноуровневых модальных средств. Эта когезия всякий раз интенционально обусловлена и обеспечивает, за счет «передвижения» модальных смыслов, логику не только информационного, но и прагматического развертывания текста.

Текстовое пространство газетной публицистики отмечено вариативным проявлением модальных смыслов, подчиненных главной коммуникативной стратегии – убеждению адресата. Когезия конституируется в линейной структуре текста в первую очередь за счет различных возможностей повтора модальных средств выражения, равно как и благодаря модальной вариативности.

Например:

*KI ist allerdings auch in der Lage, Dinge zu tun, die wir grundsätzlich **nicht wollen**. Zum Beispiel bestimmte Überwachungstechniken wie das berühmte „Social Scoring System“, bei dem KI-Systeme angewendet werden, um das Verhalten von Menschen zu bewerten und zu schauen, ob sie sich so verhalten, wie der Staat das **wollen würde**. So etwas **wollen** wir grundsätzlich **nicht**. Da ist es richtig, dass man das gesetzlich einfach verbietet* (Tagesschau, 14.06. 2023).

Модальная когезия в данном случае базируется на повторе модального глагола *wollen* с отрицанием, что доводит до адресата интенцию категоричного неприятия автором некоторых спорных последствий внедрения искусственного интеллекта в жизнь людей.

Более сложную структуру имеет следующий контекст:

*Kritiker sagen, dass viele deutsche Firmen zu spät dran sein **könnten** auf dem Weg in die Elektromobilität. <...>*

*„Unsere Produkte **müssen** in neuen Anwendungen Platz finden. Zum Beispiel in den Elektrofahrzeugen oder in der Wasserstoffwirtschaft“, so Paschen. <...>*

*Die Transformation **bedeute** aber nicht nur die Produktion von anderen Teilen. Auch die Digitalisierung im Unternehmen **müsse** vorangetrieben, die Mitarbeitenden **müssten** mitgenommen werden. <...>*

*Es geht auch um Arbeitsplätze, die **womöglich** verloren gehen, wenn ein Unternehmen nicht mit der Zeit geht. „Ich sehe das durchaus als reale Gefahr, dass wir in Sachen Transformation zu spät dran sind“, so Schaefer. Das **liege** auch daran, dass man in der Verbrennertechnologie Vorreiter war. „Die Geschäfte sind in den letzten Jahren sehr, sehr gut gelaufen mit dem Verbrenner“. Die Verkaufszahlen und der Absatz **hätten** gestimmt. „Wenn es so ist, dann haben die Unternehmen **natürlich** erstmal von außen keinen Druck, sich zu transformieren“* (Tagesschau, 19.06. 2023).

Данный текстовый фрагмент насыщен разными модальными смыслами и оттенками, которые способствуют реализации авторской интенции и одновременно интегрируют текстовое пространство в единое целое. Так, модальность предположительности (модальный глагол *könnten* и модальное слово *womöglich*) побуждает адресата задуматься над реальной ситуацией вокруг производства электромобилей, оставляя ему определенную свободу для собственных рассуждений. В то же время модальный глагол *müssen*, троекратно повторяясь, настойчиво доводит до адресата интенцию необходимости трансформационных перемен в производстве автомобилей. Модальное слово *natürlich* с семантикой несомненности прагматически подчеркивает аргументы, объясняющие ранее высказанные предположения о том, что немецкие фирмы запаздывают на пути к «электромобильности». Кроме того, в контексте используются типичные для газетной публицистики формы конъюнктива с целью выражения косвенной речи, позволяющие автору комментария несколько дистанцироваться от передаваемых слов. В своей же совокупности перечисленные модальные средства создают гармонично сложенную палитру оттенков, интегрирующую, согласно авторской интенции, воедино текстовый смысл.

Внутренняя спаянность текстового пространства достигается в том числе благодаря уникальной способности модальных смыслов «перемещаться» в тексте, коррелируя между собой и придавая тексту всевозможные прагматические оттенки. Когерентность в принципе понимается как семантико-прагматическая согласованность пропозиций, составляющих основу текстового содержания, создаваемая в результате когнитивных процессов взаимодействия между «миром» текста и его осмыслением адресатом. Последнее в значительной степени происходит благодаря комплексной реализации модальных средств выражения и их прагматического воздействия на адресата.

В текстах газетной публицистики нередко роль интегративного стержня выполняет модальность настоятельной необходимости или долженствования.

Например:

*tagesschau.de: **Müssen** wir uns also keine Sorgen machen und **können** weiter mit KI arbeiten?*

Lukowicz: <...>

*Wir **müssen** keine Angst haben, aber wir **müssen** diese Technologie **wohl** überlegt mit der entsprechenden Vorsicht einsetzen. Wir **sollten** uns immer fragen: Ist der Einsatz der Technologie an der einen oder anderen Stelle etwas, was uns Menschen **wirklich** etwas bringt oder ist es eher etwas, was uns **womöglich** in Gefahr bringt? (Tagesschau, 14.06. 2023).*

В данном интервью неоднократно повторяется модальный глагол *müssen* в сочетании с другими модальными средствами, что, в совокупности, интегративно доводит до адресата мысль о разумном обращении человека с искусственным интеллектом.

Таким образом, отметим, что модальность, обладая определенным интегративным потенциалом, вариативно проявляет его в текстах газетной публицистики, позволяя отправителю информации осуществить заданное прагматическое воздействие на адресата.